

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

**«Пермский национальный исследовательский
политехнический университет»**

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана ФПКВК



Л.А. Свисткова

«20» «мая» 2022г.

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык»

Образовательная программа высшего образования Программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Форма обучения Очная

Курс: 1 Семестр (ы): 1-2

Виды контроля с указанием семестра:

Экзамен: 2 Зачет: 1

Разработчики рабочей программы дисциплины

Авхачева И.А., Аликина Е.В., Раскопина Л.П.
Соколова Н.В., Чудинова Н.В.

Пермь 2022

1. Общие положения

Рабочая программа дисциплины разработана на основании следующих нормативных документов:

- Приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 N 951 "Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)";
- Постановление Правительства РФ от 30.11.2021 N 2122 "Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)";
- Самостоятельно устанавливаемые требования к реализуемым программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре Пермского национального исследовательского политехнического университета;
- Базовый план по программе аспирантуры;

1.1 Цель учебной дисциплины – формирование комплекса знаний, умений и навыков в области иноязычной коммуникации, необходимых для осуществления научной и профессиональной деятельности.

1.2 Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной образовательного компонента плана аспиранта.

Дисциплина используется при подготовке к сдаче кандидатского экзамена.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения дисциплины аспирант должен демонстрировать следующие результаты:

Знать:

- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке при работе в международных исследовательских коллективах;
- методы поиска иноязычных литературных источников по теме исследования;
- принятую в международном научном сообществе терминологию, обеспечивающую раскрытие обсуждаемых тем;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.

Уметь:

- осуществлять библиографический поиск и описание иноязычных литературных источников по теме исследования;
- представлять результаты научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;
- осуществлять устную коммуникацию научной направленности на иностранном языке (излагать свою точку зрения по научной проблеме, понимать и оценивать точку зрения партнера по межкультурному общению);
- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, резюме, аннотации.

Владеть:

- продуктивными навыками устной и письменной речи на иностранном языке;
- навыками библиографического поиска и описания иноязычных литературных источников;
- иноязычной терминологической системой соответствующей отрасли знаний;
- навыками обработки иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- навыками профессионально-ориентированного чтения, аудирования;
- навыками аннотирования, реферирования, полного и фрагментарного письменного перевода.

3. Структура учебной дисциплины по видам и формам учебной работы

Таблица 1

Объем и виды учебной работы

№ п.п.	Вид учебной работы	Трудоемкость, ч
		1-2 семестр
1	Аудиторная работа	72
	В том числе:	
	Лекции (Л)	-
	Практические занятия (ПЗ)	68
2	Контроль самостоятельной работы (КСР)	4
	Самостоятельная работа (СР)	72
	Форма итогового контроля:	Зачет – 1 семестр Экзамен – 2 семестр

4. Содержание учебной дисциплины

4.1. Содержание разделов и тем учебной дисциплины

Раздел 1. Специфика межкультурного научного общения

(ПР – 16 ч, СР – 16 ч)

Тема 1. Формы межкультурного научного общения (конференции, семинары, презентации). Этикетные формы научного профессионального общения. Лексико-грамматические средства научного общения.

Тема 2. Наука. Виды научного исследования (фундаментальные, прикладные, теоретические и экспериментальные). Выдающиеся ученые. Устная коммуникация научной направленности в монологической форме. Лексико-грамматические и структурно-композиционные особенности монологического высказывания.

Тема 3. Научные направления вуза и его подразделений. Роль научного руководителя в организации исследовательской деятельности аспиранта. Устная коммуникация научной направленности в монологической форме. Лексико-грамматические трудности перевода научного текста.

Тема 4. Научная специальность. Формирование умения осуществлять библиографический поиск и описание иноязычных литературных источников по теме исследования. Устная коммуникация в монологической форме по теме научного исследования. Лексико-грамматические явления, обеспечивающие раскрытие темы. Владение иноязычной терминологической системой соответствующей отрасли знаний.

Раздел 2. Обработка иноязычной научной информации

(ПР – 16 ч, СР – 16 ч)

Тема 5. Международные информационные ресурсы. Обзор зарубежных научных полнотекстовых электронных ресурсов НБ ПНИПУ. Содержание ресурсов. Поисквые возможности. Условия доступа.

Тема 6. Реферативные и наукометрические базы данных. Содержание ресурсов. Поисковые возможности. Условия доступа. Наукометрический мониторинг.

Тема 7. Научный текст и его основные категории. Содержательная и логико-композиционная структура научной статьи. Языковые и стилистические особенности научного текста. Способы выражения межфразовых связей в научном тексте. Изучающее чтение и извлечение информации в виде полного письменного перевода. Лексико-грамматические трудности перевода научного текста.

Тема 8. Составление резюме на иностранном языке с использованием информации, извлеченной посредством ознакомительного чтения научного текста. Устный реферативный перевод иноязычного научного текста. Компрессия текста. Лексико-грамматические средства составления резюме.

Раздел 3. Научная коммуникация по проблемам исследований

Тема 9. Тематика, цель диссертационного исследования. Новизна и актуальность. Устная коммуникация в монологической и диалогической формах научного общения.

Тема 10. Основные методы фундаментального и прикладного исследования. Выражение точки зрения и оценивание мнения партнера по межкультурному общению. Формирование навыков профессионально-ориентированного общения.

Тема 11. Зарубежные научные достижения в исследуемой области. Оценивание точки зрения партнера по межкультурному общению. Формирование навыков профессионально-ориентированного общения.

Тема 12. Теоретическая и практическая значимость научного исследования. Оценивание точки зрения партнера по межкультурному общению. Владение навыками научного профессионально-ориентированного общения. Формирование умения представлять результаты научной деятельности в письменной форме на иностранном языке.

Раздел 4. Подготовка устного научного сообщения

(ПР – 18 ч, СР – 20 ч)

Тема 13. Определение предметно-тематического смыслового содержания выступления (доклад, презентация) на научно-практической конференции. Структурирование содержания научного дискурса. Лексико-грамматические средства, обеспечивающие раскрытие темы.

Тема 14. Лингвистические и паралингвистические средства научного выступления. Стандартные речевые формулы и клише, используемые в устной презентации. Устная коммуникация научной направленности в монологической форме. Представление результатов научной деятельности в устной форме на иностранном языке.

Тема 15. Подготовка текста презентации в PowerPoint. Стандартные речевые формулы и клише, используемые при составлении слайдов. Способы привлечения внимания. Тактика ответов на вопросы. Устная коммуникация научной направленности в диалогической форме.

Тема 16. Участие в научно-практической конференции. Изложение своей точки зрения по научной проблеме и оценивание точки зрения партнера.

4.2. Перечень тем практических занятий

Таблица 2

Темы практических занятий (из пункта 4.1)

№ п.п.	Номер темы дисциплины	Наименование темы практического занятия	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства
1	1	Формы межкультурного научного общения (конференции, семинары, презентации).	Собеседование.	Вопросы для собеседования
2	2	Наука. Виды научного исследования (фундаментальные,	Собеседование. Практическое	Вопросы для собеседования.

		прикладные, теоретические и экспериментальные). Выдающиеся ученые.	задание	Темы практических заданий
3	3	Научные направления вуза и его подразделений. Роль научного руководителя в организации исследовательской деятельности аспиранта.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
4	4	Научная специальность.	Собеседование. Тестовое задание	Вопросы для собеседования. Варианты тестовых заданий
5	5	Международные информационные ресурсы. Обзор зарубежных научных полнотекстовых электронных ресурсов ИБ ПНИПУ. Содержание ресурсов. Поисковые возможности. Условия доступа.	Практическое задание	Вопросы для собеседования
6	6	Реферативные и наукометрические базы данных. Содержание ресурсов. Поисковые возможности. Условия доступа. Наукометрический мониторинг.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
7	7	Научный текст и его основные категории. Содержательная и логико-композиционная структура научной статьи. Языковые и стилистические особенности научного текста. Способы выражения межфразовых связей в научном тексте.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
8	8	Составление резюме на иностранном языке с использованием информации, извлеченной посредством ознакомительного чтения научного текста. Устный реферативный перевод иноязычного научного текста.	Собеседование. Тестовое задание	Вопросы для собеседования. Варианты тестовых заданий
9	9	Тематика, цель диссертационного исследования. Новизна и актуальность.	Собеседование.	Вопросы для собеседования
10	10	Основные методы фундаментального и прикладного исследования.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
11	11	Зарубежные научные достижения в исследуемой области.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
12	12	Теоретическая и практическая значимость научного исследования.	Собеседование. Тестовое задание	Вопросы для собеседования. Варианты тестовых заданий
13	13	Определение предметно-тематического смыслового	Собеседование.	Вопросы для собеседования

		содержания выступления (доклад, презентация) на научно-практической конференции. Структурирование содержания научного дискурса.		
14	14	Лингвистические и паралингвистические средства научного выступления. Стандартные речевые формулы и клише, используемые в устной презентации.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
15	15	Подготовка текста презентации в PowerPoint. Стандартные речевые формулы и клише, используемые при составлении слайдов. Способы привлечения внимания. Тактика ответов на вопросы.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий
16	16	Участие в научно-практической конференции.	Собеседование. Практическое задание	Вопросы для собеседования. Темы практических заданий

4.3. Перечень тем для самостоятельной работы аспирантов

Самостоятельная работа аспирантов заключается в теоретическом изучении конкретных вопросов и выполнении творческих заданий.

Таблица 3

Темы самостоятельных заданий

№ п.п.	Номер темы дисциплины	Наименование темы самостоятельной работы	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства
1	1	Формы межкультурного научного общения.	Собеседование	Вопросы по теме дисциплины.
2	2	Подготовка сообщения о роли науки и выдающихся ученых.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
3	3	Подготовка сообщения о научных направлениях вуза, научных школах кафедры и научных руководителях.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
4	4	Подготовка сообщения о научной специальности.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
5	5	Изучающее чтение и фрагментарный перевод текста по теме диссертационного исследования.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
6	6	Изучающее чтение и фрагментарный перевод текста по теме диссертационного исследования.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
7	7	Ознакомительное чтение и составление резюме на иностранном языке.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.

8	8	Устный реферативный перевод иноязычного научного текста.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
9	9	Подготовка сообщения о тематике, цели диссертационного исследования. Новизна и актуальность.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
10	10	Подготовка сообщения об основных методах фундаментального и прикладного исследования.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
11	11	Подготовка сообщения о зарубежных научных достижениях в исследуемой области.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
12	12	Подготовка сообщения о теоретической и практической значимости научного исследования.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
13	13	Определение предметно-тематического смыслового содержания выступления (доклад, презентация) на научно-практической конференции.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
14	14	Лингвистические и паралингвистические средства научного выступления. Стандартные речевые формулы и клише, используемые в устной презентации.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
15	15	Подготовка текста презентации в PowerPoint. Стандартные речевые формулы и клише, используемые при составлении слайдов.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.
16	16	Подготовка презентации.	Собеседование. Творческое задание.	Вопросы собеседования. Темы творческих заданий.

5. Методические указания для аспирантов по изучению дисциплины

При изучении дисциплины аспирантам целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Освоение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела рекомендуется осмыслить основные определения и понятия, соотнести теоретический материал с темой научного исследования.
3. Практические занятия предназначены для подготовки аспиранта к продуктивному порождению научных текстов: аннотаций, резюме, докладов, презентаций.
4. К выполнению практических заданий следует приступать после самостоятельной работы по изучению теоретических вопросов.
5. Самостоятельная работа направлена на осмысление своего опыта научно-исследовательской деятельности, понимание ее сущности, выполнение практических заданий и творческих заданий.

6. Перечень учебно-методического, библиотечно-справочного и информационного, информационно-справочного обеспечения для работы аспиранта по дисциплине

6.1. Библиотечные фонды и библиотечно-справочные системы

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
1 Основная литература		
1	Авхачева И. А. Английский язык для аспирантов: учебное пособие для вузов. Пермь: ПНИПУ, 2021. 61 с.	5
2	Авхачева И.А., Баринова И.А., Нестерова Н.М. Практикум по написанию научной статьи на английском языке: уч. пособие. Пермь: Изд-во ПНИПУ. 2019. 55 с.	5
3	Александровская Е. Б., Лосева Н. В. Пособие по обучению реферированию на французском языке: учебное пособие для вузов. Москва: Высш. шк., 2004. 247 с.	8
4	Миляева Р. П. Немецкий язык для аспирантов. Биография ученого. Москва: Наука, 1990. 102 с.	4
5	Митусова О. А. Английский для аспирантов / О. А. Митусова. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2003. 312 с.	79
6	Сафроненко О. И. Английский язык для магистров и аспирантов естественных факультетов университетов: учебное пособие для вузов / О. И. Сафроненко, Ж. И. Макарова, М. В. Малащенко. - М.: Высш. шк., 2005. 175 с.	14
7	Соколова Н. В. How to Write a Research Paper: учебно-методическое пособие. Пермь: Изд-во ПНИПУ, 2017. 38 с.	3
8	Учебные задания по немецкому языку для аспирантов и соискателей. Учебные задания по немецкому языку для аспирантов и соискателей. Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. 26 с.	5
2 Дополнительная литература		
2.1 Учебно-методические, научные издания		
1	Английский язык на научных конференциях / Л. П. Ступин, А. Н. Лапицкий; Ленинградский государственный университет им. А. А. Жданова. Ленинград: Изд-во Ленингр. ун-та, 1984. 142 с.	3
2	Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие / Н. И. Шахова [и др.]. - Москва: Флинта, Наука, 2004, 2007. 356 с.	2004 – 9, 2007 – 1
3	Синев Р.Г. Немецкий язык для аспирантов: Академия наук и аспирантура / Р.Г.Синев. - М.: Наука, 1991. 94 с.	34
4	Фролова Т. П. Обучение аннотированию научных статей на английском языке : учебно-методическое пособие. Пермь : Изд-во ПНИПУ, 2018. 53 с.	5
5	English for Computer Science Students: учебное пособие: [для студентов, аспирантов] / Сост. Т. В. Смирнова; Под ред. Н. А. Дударева. - Москва: Флинта, Наука, 2004. 125 с.	19
6	Terry M. Focus on Academic Skills for IELTS / M. Terry, J. Wilson. - Harlow: Pearson Education Ltd, 2010.	44
7	Matthews M. Focus on Skills for IELTS Foundation / M. Matthews, K. Salisbury. - Harlow: Pearson Education Ltd, 2007.	20
2.2 Периодические издания		

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
1	Периодические отраслевые журналы по теме научных исследований	
2.3 Нормативно-технические издания		
1	ГОСТ 7.11-2004. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках.	Техэксперт
2.4 Официальные издания		
1	Не предусмотрены	

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

6.2.1. Информационные и информационно-справочные системы

1. Электронная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных электрон. док., издан. в Изд-ве ПНИПУ] / Перм. нац. исслед. политехн. ун-т, Науч. б-ка. – Пермь, 2016. – Режим доступа: <http://elib.pstu.ru>, свободный. – Загл. с экрана.

2. Электронно-библиотечная система Издательство «Лань» [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных: электрон. версии кн., журн. по гуманитар., обществ., естеств. и техн. наукам] / Электрон.-библ. система «Изд-ва «Лань». – Санкт-Петербург, 2010-2016. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>, по IP-адресам компьютер. сети Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

3. ProQuest Dissertations & Theses Global [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных: дис. и дипломные работы на ин. яз. по всем отраслям знания] / ProQuest LLC. – Ann Arbor, 2016. – Режим доступа: <http://search.proquest.com/pqdtglobal/dissertations>, по IP-адресам компьютер. сети Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

4. Электронная библиотека диссертаций РГБ [Электронный ресурс] : [полнотекстовая база данных : электрон. версии дис. и автореф. дис. по всем отраслям знания] / Электрон. б-ка дис. – Москва, 2003-2016. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>, компьютер. сеть Науч. б-ки Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

7.1. Основное учебное оборудование. Рабочее место аспиранта

Таблица 4

№ п.п.	Наименование и марка оборудования (стенда, макета, плаката, лабораторное оборудование)	Кол-во ед.	Форма приобретения / владения (собственность, оперативное управление, аренда и т.п.)	Номер аудитории
1	2	3	4	5
1	ЖК-панель	1	Собственность	361
2	ноутбук	1	Собственность	361
3	Телевизор	1	Собственность	369
4	Ноутбук	1	Собственность	369
5	Телевизор	1	Собственность	371
6	Ноутбук	1	Собственность	371

8. Фонд оценочных средств

Освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение одного семестра. Формой контроля освоения результатов обучения по дисциплине является кандидатский экзамен, проводимый с учетом результатов текущего контроля.

8.1. Описание показателей и критериев оценивания, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию аспирантов

Текущий контроль

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценку освоения дисциплин и проводится в форме собеседования и защиты отчета о творческом задании.

• Собеседование

Для оценки **знаний** аспирантов проводится собеседование в виде специальной беседы преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной для выяснения объема знаний по определенному разделу, теме, проблеме.

Собеседование может выполняться в индивидуальном порядке или группой аспирантов.

• Защита отчета о творческом задании

Для оценки **умений и владений** аспирантов используется творческое задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Творческие задания могут выполняться в индивидуальном порядке или группой аспирантов.

Промежуточная аттестация

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего контроля. Промежуточная аттестация проводится в виде экзамена по дисциплине, в устно-письменной форме по билетам. Билет содержит два письменных и два устных практических заданий (ПЗ).

Пример билета представлен в приложении 1.

• Шкалы оценивания результатов обучения при сдаче экзамена:

Оценка результатов обучения по дисциплине проводится по 5-балльной системе оценивания путем выборочного контроля во время экзамена.

Шкалы и критерии оценки результатов обучения при сдаче экзамена приведены в табл. 5.

Таблица 5

Шкала оценивания результатов освоения на экзамене

Оценка	Критерии оценивания
5	Аспирант продемонстрировал сформированные и систематические знания при ответе на вопросы билета. Показал отличные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все или большинство дополнительных вопросов. Аспирант правильно выполнил контрольное задание билета. Показал успешное и систематическое применение полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все или большинство дополнительных вопросов.
4	Аспирант продемонстрировал сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания при ответе на теоретический вопрос билета. Показал недостаточно уверенные знания в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов.

Оценка	Критерии оценивания
	Аспирант выполнил контрольное задание билета с небольшими неточностями. Показал в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов.
3	Аспирант продемонстрировал неполные знания при ответе на вопросы билета с существенными неточностями. Показал неуверенные знания в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей. Аспирант выполнил контрольное задание билета с существенными неточностями. Показал в целом успешное, но не систематическое применение полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей.
2	При ответе на теоретический вопрос билета аспирант продемонстрировал фрагментарные знания при ответе на теоретический вопрос билета. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов. При выполнении контрольного задания билета аспирант продемонстрировал частично освоенное умение и применение полученных навыков при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неточностей.

9. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Задания для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации должны быть направлены на оценивание:

- 1) уровня освоения теоретических понятий, научных основ профессиональной деятельности;
- 2) степени готовности аспиранта применять теоретические знания и профессионально значимую информацию и оценивание сформированности когнитивных умений.
- 3) приобретенных умений, профессионально значимых для профессиональной деятельности.

10. Типовые контрольные вопросы и задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины

Перечень контрольных вопросов и заданий для сдачи кандидатского экзамена:
Типовые творческие задания:

- Переведите текст по научной специальности.
- Составить текст резюме научной статьи.
- Расскажите на иностранном языке о научной специальности и проблеме научного исследования

Допуском к кандидатскому экзамену является составленный двуязычный глоссарий ключевых терминов и лист выполненных работ на общий объем чтения научной литературы от 400 до 600 тыс. печ. зн.

Полный комплект вопросов и заданий в форме утвержденных билетов хранится на кафедре «ИЯЛП».

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГАОУ ВО «Пермский национальный
исследовательский политехнический
университет» (ПНИПУ)

Кафедра
«Иностранные языки,
лингвистика и перевод»

БИЛЕТ № 1

Письменная часть

1. Переведите текст по научной специальности (объем около 2500 печ. зн.) с иностранного языка на русский.
2. Составьте резюме текста статьи по научной специальности на иностранном языке. Объем резюме должен составлять около 1 тыс. печ. зн.

Устная часть

3. Передайте содержание иноязычного текста по научной специальности на русском языке (для негуманитарных направлений) / на иностранном языке (для гуманитарных направлений)
4. Расскажите на иностранном языке о научной специальности и проблеме научного исследования. Ответьте на вопросы комиссии.

Заведующий кафедрой _____
(подпись)

Фамилия И.О.

« ____ » _____ 202 ____ г.